Suomi

TOIMINNOT

① **AL 1** - valitsee 1 hälytystilan: OFF/ RADIO
② **AL 2** - valitsee hälytys 2 tilan: OFF/ BUZZER / COCKCROW
③ **Näyttö** - näyttää kellon- ja hälytysajan (pieni näyttö) sekä tilan
④ **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL**
- kytkee hälytyksen pois päältä 5 minuutin ajaksi
- muuttaa näytön kirkkauden voimakkuutta
- pysäyttää SLEEP-toiminnon

⑤ **ALARM RESET / RADIO OFF**
- pysäyttää aktiivisen hälytyksen 24 tunnin ajaksi
- pysäyttää SLEEP / RADIO- toiminnot

⑥ **SLEEP / RADIO ON**
- aktivoi uniajastimen ja säätää uniajastimen ajan
- kytkee radion päälle

⑦ **SET ALARM 1 :** asettaa hälytyksen 1 ajan
⑧ **SET ALARM 2 :** asettaa hälytyksen 2 ajan
⑨ **SET TIME :** asettaa kellonajan
⑩ **HOUR :** säätää tunnit kellonaikaa ja hälytysaikoja varten
⑪ **MINUTES** - säätää minuutit kellonaikaa ja hälytysaikoja varten
⑫ **Liitin AC/DC 7.5 V -sovitinta varten**
⑬ **TUNING** - viritttää radioasemat
⑭ **BAND** - valitsee FM-AM (MW tai LW) taajuusalue
⑮ **VOLUME** - säätää äänentason
⑯ **Sian saparo** - parantaa FM radion kuuluvuutta
⑰ **RESET** - paina jos laite / näyttö ei vastaa yhdenkään painikkeen käyttöön
⑱ **Paristolokeron ovia** - avaa varustaakseesi **4 x R6/UM3/AA** paristoilla (eivät mukana) kellon muistin varmistuksekси

ALHAINEN PARISTOTEHO TOIMINTO

Jos olet asettanut paristot, niin alhaisen paristotehon merkkivalo syttyy kun:
- Paristojen teho on alhainen.
- Aiot käyttää verkkovirtaa mutta vaihtovirtamuuntimen kytkentä on irti.

Paristotehon ollessa alhainen ei Radio/Sleep, taustavalo tai ääni toimi. Kaikkien asetettujen herätykset (Radio/Summeri/Kukonlaulu) muuttuvat automaattisesti hitaalle äänimerkki taajuudelle.
- Jos **SLEEP / RADIO ON** tai **BRIGHTNESS CONTROL** painiketta painetaan, vilkkuu paristotehon merkkivalo 5 sekuntia ja jää näkyville.

YLEISTOIMINTOJA

Nollaus
Jos laitteeseen kohdistuu ulkopuolisia häiriöitä (esim. staattinen mattojen aiheuttama sähköisyys, ukkonen jne.), jotka vaikuttavat laitteen näyttöön ja elektroniisiin toimintoihin, voit nollata kaikki aikaisemmat asetukset RESET-toiminnon avulla ja käynnistää toiminnot uudelleen.
- Paina kuulakärkikynällä painiketta RESET; se löytyy laitteen pohja-osasta.

Esittelytoiminto
Kun yksikkö on kytketty virtalähteeseen tai on nollattu, vierii 'PHILIPS' jatkuvasti esittelyruudussa.
- Paina **AL 2**- painiketta demo-tilan aikana kuunnellaksesi kukonlaulu-esittelyn.
- Paina **SET TIME** tai **SLEEP / RADIO ON** poistuaksesi demo-tilasta, ennen kuin asetat aikoja tai kytket radion päälle.

Valaistuksen kirkkaus
Paina **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL** kerran tai useammin.
- Näytön kirkkaus muuttuu tässä järjestyksessä:
  kirkas → himmeä → taustavalo pois (vaihtovirtamuunnin päällä)
- Näytön kirkkaus muuttuu tässä järjestyksessä:
  pois → himmeä (5 seconds) → pois (Paristoille)

Huomaa:
Kun hälytys- tai SLEEP- toiminto on aktiivinen, kirkkautta ei voida säätää.

VAIHTOVIRTASYÖTTÖ

Paristot (ei mukana pakkauksessa)
1 Avaa paristoluukku ja asenna neljä paristoa (mieluummine PHILIPS POWER LIFE tai alkali), tyyppi R6, UM3 tai AA lokeron merkintöjen mukaisesti.
2 Poista paristot laitteesta, jos ne ovat tyhjentyneet tai jos niitä ei tulla käyttämään pitkähköön aikaan.
- Kun paristo alkavat olla tyhjillään, näyttöön ilmestyy Radio ja taustavalo eivät toimi, mutta näyttö ja virtaa säästävä herätyksen merkkiääni jatkavat toimintaansa.
- Paristoja vaihdettaessa kelloaika, päivä ja herätysasetukset tullaan tallentamaan omatehoisen varmistuksen avulla 1 minuutin ajaksi (Ks. 'Omatehoinen varmistus').
- Varmista, että virta on kytketty radiosta pariston energian säästämiseksi. Pariston kestoaika (pohjautuen PHILIPS POWER LIFE- tai alkaliparistoihin).

Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.

Verkkovirtasovitin
1 Liitä verkkovirtasovitin laitteen tasavirtaliittimeen ja verkkovirtaan.
→ osoittaa, että laitetta käytetään nyt sovittimella.
- Varmista, että sovitin on liitetty kunnolla pariston energian säästämiseksi!
2 Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähkönverkosta Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähkönverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.
→ merkkivalo sammuu.

HUOMAUTUS: *Käytä vain laitteen mukana toimitettua sovitinta laitteen vahingoittumisen ehkäisemiseksi!*

OMATEHOINEN VARMISTUS

Omatehoinen varmistustoiminta mahdollistaa päivä-, herätys- ja kelloaika-asetusten tallentamisen kätevästi 1 minuutiksi, jos virran saanti keskeytyy (esim. vaihtovirtakatkoksen aiheutuessa) tai paristoja vaihdettaessa.
Kelloradio ja taustavalaistus kytkeytyvät pois toiminnasta. Heti kun verkkovirran saanti palautuu, näyttö osoittaa oikean ajan.
- Jos verkkovirran saannin palauttuminen kestää yli 1 minuuttia, näyttöön ilmestyy demo-tila ja joudut syöttämään kaikki kelloasetukset uudelleen.

KELLO- JA HÄLYTYSAJAN ASETTAMINEN

Aika näkyy näytöllä 24-tunnin jaksoissa.

1. Paina **SET TIME** tai **SET ALARM 1 (tai 2)** päästäksesi kuhunkin tilaan joko kellon- tai hälytysajan asettamistilaan.
→ Kellonaika tai herätyksen näyttö vilkkuu ja kuulet 'Time set' (Ajan asetus) tai 'Alarm Time set' (Herätyksen asetus).
2. Pidä alhaalla tai paina **HOUR** tai **MINUTES** toistuvasti asettaaksesi ja säätääksesi tunnit ja minuutit kunkin erikseen. Vapauta **HOUR** tai **MINUTES** kun olet saanut oikeat asetukset.
3. Sen jälkeen kun sekä tunnit että minuutit on asetettu, paina **SET TIME** tai **SET ALARM 1 (tai 2)** vahvistaaksesi asetuksen.
- Kellonajan asetus vahvistetaan myös automaattisesti 10 sekuntia sen jälkeen kun olet asettanut ajan.
- Hälytysaikaa ei ole mahdollista säätää hälytysmerkin aikana tai toistohälytystilassa.

RADIO

1 Paina **SLEEP / RADIO ON** kerran kytkeäksesi radion päälle.
2 Valitse taajuusalue käyttämällä **BAND**- kytkintä.
3 Säädä **TUNING** löytääksesi radioaseman.
4 Säädä ääni käyttämällä **VOLUME**.
5 Paina **ALARM RESET / RADIO OFF** kytkeäksesi pois päältä.

Parantaaksesi radion kuuluvuutta:
FM varten oikaise ja pane sian saparo paikoilleen parhaan kuuluvuuden aikaansaamiseksi.
AM (MW tai LW) varten laiteessa on sisäänrakennettu antenni. Suuntaa antenni säätämällä kelloradiosi asentoa.

Ελληνικά

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

① **AL 1** - επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας ξυπνητήρι 1 : OFF/ RADIO
② **AL 2** - επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας ξυπνητήρι 2 : OFF/ BUZZER / COCKCROW
③ **Ένδειξη** - δείχνει ώρα και κατάσταση ρολογιού και ξυπνητηριού (μικρή ένδειξη)
④ **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL**
- κλείνει το ξυπνητήρι για διάστημα 5 λεπτών
- αλλάζει την ένταση φωτισμού της ένδειξης
- σταματά τη λειτουργία SLEEP

⑤ **ALARM RESET / RADIO OFF**
- σταματά τον ενεργό ξυπνητήρι για 24 ώρες
- σταματά τη λειτουργία SLEEP / RADIO

⑥ **SLEEP / RADIO ON**
- ενεργοποιεί τον τρόπο λειτουργίας ύπνος και ρυθμίζει την ώρα ύπνου
- ανοίγει το ραδιόφωνο

⑦ **SET ALARM 1 :** ρυθμίζει την ώρα του ξυπνητηριού 1
⑧ **SET ALARM 2 :** ρυθμίζει την ώρα του ξυπνητηριού 2
⑨ **SET TIME :** ρυθμίζει την ώρα του ρολογιού
⑩ **HOUR :** ρυθμίζει τις ώρες για την ώρα του ρολογιού και ξυπνητηριού
⑪ **MINUTES** - ρυθμίζει τα λεπτά για την ώρα του ρολογιού και ξυπνητηριού
⑫ **Υποδοχή για αντάπτορ εναλλασσόμενου / συνεχούς ρεύματος 7.5 V**
⑬ **TUNING** - βάζει ραδιοφωνικούς σταθμούς
⑭ **BAND** - επιλέγει τη ζώνη συχνοτήτων FM-AM (MW ή LW)
⑮ **VOLUME** - ρυθμίζει την ένταση ήχου
⑯ **Σπειροειδής κεραία** - βελτιώνει τη ραδιοφωνική λήψη FM
⑰ **RESET** - πατήστε αν η συσκευή / ένδειξη δεν αντιδρά στη λειτουργία κανενός κουμπιού
⑱ **Πόρτα υποδοχής μπαταριών** - ανοίξτε για να εισάγετε **4 μπαταρίες x R6/UM3/AA** (δεν περιλαμβάνονται) σαν εφεδρεία μνήμης ρολογιού

ΧΑΜΗΛΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Εάν έχετε εισάγει τις μπαταρίες, ο δείκτης της μπαταρίας ανάβει όταν:
- η δύναμη της μπαταρίας είναι χαμηλή.
- είστε διατεθειμένοι να χρησιμοποιήσετε δύναμη ΕΡ, αλλά η σύνδεση του προσαρμογέα ΕΡ είναι χαλαρή.

Όταν η μπαταρία έχει χάσει πλέον την ενέργειά της, τόσο το Radio/Sleep όσο το φωτάκι και ο ήχος θα σταματήσουν να λειτουργούν. Κάθε είδους εγγείρημα να ενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι (ραδιόφωνο /βομβητής /ξυπνητήρι), αυτομάτως μεταβάλλουν τον ήχο του ξυπνητηριού σε μία χαμηλή συχνότητα με χαμηλό τόνο.
- Εάν έχετε πιέσει το διακόπτη **SLEEP / RADIO ON** ή **BRIGHTNESS CONTROL** , ο δείκτης που δείχνει ότι η μπαταρία εξαντλείται θα αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια θα παραμείνει αναμμένος.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Επαναρρύθμιση
Σε περίπτωση εξωτερικών παρεμβολών,π.χ.στατικός ηλεκτρισμός από καρπέτα, καταιγίδες κλπ., οι οποίες επηρεάζουν την οθόνη και τις ηλεκτρονικές λειτουργίες της συσκευής σας,το πλήκτρο RESET σας δίνει τη δυνατότητα να αβήσετε όλες τις προηγούμενες ρυθμίσεις από τη μνήμη και να ξαναρχίσετε από την αρχή.
- Χρησιμοποιήστε ένα στυλό για να πατήσετε το πλήκτρο RESET, το οποίο βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

Τρόπος Ένδειξης
Όταν το σετ είναι συνδεδεμένο πρώτα με μια ενέργεια τροφοδοσίας ή έχει ξαναενεργοποιηθεί, κατά μήκους του υπιστήλεί θα κυλάει συνεχόμενα „PHILIPS".
- Πατήστε το κουμπί **AL 2** κατά τον τρόπο λειτουργίας επίδειξη για να ακούσετε την επίδειξη κραξίμο κόκορα.
- Πατήστε **SET TIME** ή **SLEEP / RADIO ON** για να βγείτε από τον τρόπο λειτουργίας επίδειξη, πριν ρυθμίσετε την ώρα ή ανοίξετε το ραδιόφωνο.

Λήψη φωτεινότητας
Πιέστε μία ή περισσότερες φορές το **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL**.
- Η λάμψη του υπιστήλεί θα αλλάξει με την εξής διαδοχή:
  ΦΩΤΕΙΝΟ → ΑΜΥΔΡΟ → Φωτισμός εκτός *(για προσαρμογέα EP)*

Ολόκληρο το ραδιορολόι και ο φωτισμός θα τεθούν εκτός λειτουργίας. Μόλις επανασυνδεθεί η τροφοδοσία, η οθόνη θα δείχνει τη σωστή ώρα.
- Αν η τροφοδοσία επανασυνδεθεί μετά από 1 λεπτά, η συσκευή θα βρίσκεται στην κατάσταση επίδειξης και θα πρέπει να ξανακάνετε όλες τις ρυθμίσεις από την αρχή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πολύ καιρό, βγάλτε το φις από την πρίζα και αφαιρέστε τις μπαταρίες εφεδρείας μνήμης ρολογιού.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στην υγρασία, τη βροχή, την άμμο ή την υπερβολική θερμότητα άλλων συσκευών ή του απευθείας ηλιακού φωτός.
- Για να καθαρίσετε τη συσκευή, χρησιμοποιείτε ένα υγρό μαλακό πανί ή δέρμα σαμουά. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού που περιέχουν οινόπνευμα, διαλυτικά κ.λ.π. διότι μπορεί να κάνουν ζημιά στη συσκευή.

ΕΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

ΗΗ συσκευασία της συσκευής έχει περιοριστεί στο ελάχιστο χρησιμοποιώντας μόνο χαρτί και χαρτοκιβώτιο.
Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν αν αποσυναρμολογηθούν από ειδικευμένη επιχείρηση. **Τηρείτε τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας για την απόρριψη των υλικών συσκευασίας, των παλιών μπαταριών και των αχρηστευμένων συσκευών**.

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Αν παρουσιαστεί βλάβη, ελέγξτε πρώτα τα σημεία που αναφέρονται παρακάτω πριν την πάτε για επισκευή.
Αν δεν είστε σε θέση να διορθώσετε κάποιο πρόβλημα σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς ή το κέντρο σέρβις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε ο ίδιος τη συσκευή, διότι τότε ακυρώνεται η εγγύηση. Μην ανοίξετε τη συσκευή διότι υπάρχει κίνδυνος να πάθετε ηλεκτροπληξία!*

Κανένας ήχος
- *Δεν έχει ρυθμιστεί η ένταση*
- Ρυθμίστε την VOLUME

Polski

FUNKCJE

① **AL 1** - wybiera tryb budzenia 1: OFF/ RADIO
② **AL 2** - wybiera tryb budzenia 2: OFF/ BUZZER / COCKCROW
③ **Wyświetlacz** - pokazuje zegar oraz budzik (mały wyświetlacz) oraz ich stan
④ **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL**
- wyłącza budzenie na okres 5 minut
- zmienia jasność świecenia wyświetlacza
- dezaktywuje funkcję SLEEP

⑤ **ALARM RESET / RADIO OFF**
- wstrzymuje aktywne budzenie na 24 godziny
- dezaktywuje funkcję SLEEP / RADIO

⑥ **SLEEP / RADIO ON**
- uaktywnia tryb spoczynku oraz ustawia jego czas
- włącza radio

⑦ **SET ALARM 1 :** ustawia godzinę budzenia 1
⑧ **SET ALARM 2 :** ustawia godzinę budzenia 2
⑨ **SET TIME :** ustawi godzinę zegara
⑩ **HOUR :** ustawia godziny w zegarze i budziku
⑪ **MINUTES** - ustawia minuty w zegarze i budziku
⑫ **Socket for AC/DC 7.5V adapter**
⑬ **TUNING** - wyszukuje stacje radiowe
⑭ **BAND** - wybiera pasmo FM-AM (MW lub LW)
⑮ **VOLUME** - ustawia głośność dźwięku
⑯ **Antena wysuwana** - poprawia odbiór w paśmie FM
⑰ **RESET** - wcisnąć jeśli funkcja ustaw / wyświetlacz nie reaguje na żaden przycisk
⑱ **Pokrywa baterii** - otworzyć i włożyć **4 baterie R6/UM3/AA** (nie dołączone do zestawu) pamięci zegara

BATERIA WYCZERPANA

Jeśli zainstalowane są baterie, to przyczyną zaświecenia się wskaźnika wyczerpania baterii może być:
- niskie napięcie prądu w bateriach.
- obluzowanie się przewodu zasilania sieciowego w wypadku używania zasilania sieciowego.

Jeśli bateria jest wyczerpana, to Radio/Sleep, podświetlenie i dźwięk są wyłączone. Jeśli został nastawiony krzykowiec z budzików (Radio/Brzęczyk/Pianie koguta), to zostanie on automatycznie zastąpiony brzęczykiem o niskiej częstotliwości.
- Po naciśnięciu przycisku **SLEEP / RADIO ON** lub **BRIGHTNESS CONTROL**, wskaźnik wyczerpania baterii pulsuje przez 5 sekund, po czym wraca do ciągłego świecenia.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Kasowanie
W przypadku zakłóceń zewnętrznych, np. wyładowań elektrostatycznych z wykładzin podłogowych, uderzeń piorunów, itp., mogących zakłócić działanie wyświetlacza i obwodów elektrostatycznych urządzenia, klawisz RESET pozwala na skasowanie wszystkich ustawień i ponowne zaprogramowanie funkcji.
- Używając długopisu nacisnąć klawisz RESET, znajdujący się na spodzie urządzenia.

Tryb Demo
Po pierwszym podłączeniu sprzętu do źródła zasilania lub po jego restartowaniu przez wyświetlacz demonstracyjny będzie się bez przerwy przewijać napis 'PHILIPS'.
- W trakcie trybu demonstracyjnego wcisnąć przycisk **AL 2**, aby usłyszeć próbę "koguta".
- W celu wyjścia z trybu demonstracyjnego, wcisnąć przycisk **SET TIME** lub **SLEEP / RADIO ON** , przed ustawieniem godziny lub włączeniem radia.

Jasność wyświetlania
Wcisnąć **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL** jeden lub więcej razy.
- Jasność podświetlenia przechodzi kolejno przez następujące stany:
  jasne → ciemne → wyłączone (przy zasilaniu z sieci)
- Jasność wyświetlacza przechodzi kolejno przez następujące stany:
  wyłączone → ciemne (5 sekund) → wyłączone (przy zasilaniu na baterie)

Uwaga:
Jasność nie może być regulowana, jeśli aktywna jest funkcja budzenia lub SLEEP.

ZASILANIE

Baterie *(do nabycia w sklepach)*
1 Otworzyć kieszeń bateryjną i włożyć cztery baterie (zalecane baterie PHILIPS POWER LIFE lub baterie alkaliczne), typu R6, UM3 lub AA, zgodnie ze schematem wewnątrz.
2 Należy wyjąć baterie, jeżeli ulegną wyczerpaniu, lub zestaw nie będzie użytkowany przez dłuższy okres.
- Jeżeli baterie będą bliskie wyczerpania, na wyświetlaczu pojawi się .
Wyłączy się radio i podświetlenie, lecz wyświetlacz i budzik energooszczędny będą wciąż działać.
- Podczas wymiany baterii ustawienia zegara, dnia tygodnia oraz budzika zostaną zachowane w pamięci przez 1 minuty (patrz "Automatyczne zasilanie awaryjne").
- Make sure the radio is switched off to save battery energyedy będą wciąż działać.

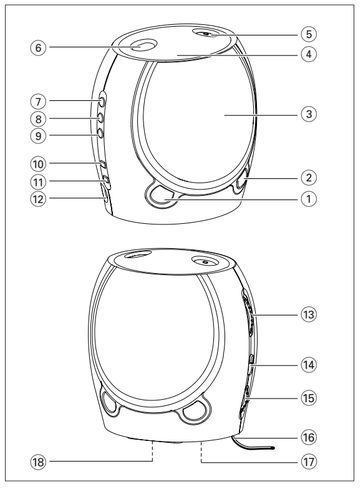
Baterie powinny być właściwie przechowywane, ponieważ zawierają substancje chemiczne.

Zasilacz sieciowy
1 Podłączyć zasilacz do gniazdka DC zestawu, następnie do gniazdka w ścianie.
→ oznacza, że zestaw jest zasilany z sieci.
- Należy sprawdzić, czy zasilacz jest odpowiednio podłączony, w celu zaoszczędzenia baterii!
2 Jeżeli nie używamy urządzenia, należy zawsze odłączyć zasilacz z sieci.
→ zgaśnie.

Uwaga: *W celu uniknięcia uszkodzeń, należy korzystać z zasilacza dostarczanego w wyposażeniu!*

ZASILANIE AWARY JNE

Zasilanie awaryjne podtrzymuje przez 1 minut w pamięci wskazania zegara, budzika oraz dnia tygodnia, na wypadek przerwy w zasilaniu np. awarii sieci elektrycznej lub wymiany baterii.
W takim przypadku wyłączone zostanie radio oraz podświetlenie wyświetlacza. Po przywróceniu zasilania zegar będzie pokazywał dokładny czas.
- Jeżeli zasilanie zostanie przywrócone po upływie 1 minut, włączy się demonstracja, należy ustawić ponownie zegar, budzik i dzień tygodnia.



NOTES

USTAWIENIE ZEGARA I BUDZIKA

Godziny wyświetlane są w formacie 24-o godzinnym.

1. Aby uaktywnić tryb ustawień zegara lub budzika należy wcisnąć przycisk **SET TIME** lub **SET ALARM 1 (lub 2)**.
→ Na wyświetlaczu pojawią się pulsujące cyfry oznaczające bieżącą godzinę lub godzinę budzenia; usłyszysz 'Time set' (godzina nastawiona) lub 'Alarm Time set' (budzik nastawiony).
2. Aby ustawić godzinę i minuty, przytrzymać lub naciskać przycisk **HOUR** lub **MINUTES**. Zwolnić przycisk **HOUR** lub **MINUTES** po osiągnięciu żądanego ustawienia.
3. Po ustawieniu godziny i minut należy wcisnąć przycisk **SET TIME** lub **SET ALARM 1 (lub 2)** aby potwierdzić ustawienia.
- Ustawienia zegara są automatycznie potwierdzone 10 sekund po ich regulacji.
- Nie można ustawiać czasu budzenia w trakcie dzwonienia budzika lub w trybie powtórzenia budzenia.

RADIO

1 Aby włączyć radio, należy wcisnąć jeden raz przycisk **SLEEP / RADIO ON**.
2 Wybrać pasmo za pomocą przycisku **BAND**.
3 Wyregulować **TUNING** tak, aby można odbierać żądaną stację radiową.
4 Ustawić głośność za pomocą przycisku **VOLUME**.
5 Aby wyłączyć, należy wcisnąć **ALARM RESET / RADIO OFF**.

W celu poprawy odbioru radiowego:
W paśmie ***FM***, właściwie wykierować antenę wysuwaną tak ,aby otrzymać optymalną jakość odbioru.
W paśmie ***AM (MW or LW)***, zestaw wyposażony jest we wbudowaną antenę. Właściwie wykierować antenę zmieniając pozycję radio-zegara.

NOTES

HÄLYTYKSEN ASETTAMINEN

YLEISTÄ
Jos haluat käyttää hälytystä, aseta ensin hälytysaika ennen kuin valitset kahdesta hälytystilasta, radio tai summeri. Hälytysnäyttö näkyy lakkaamatta, ja hälytysosoitin ilmestyy, jos hälytys on asetettu.
- Valitakseesi radioherätys, paina **AL 1** painiketta kerran.
→ ALARM 1 näyttö ja ilmestyy ja kuulet 'Alarm ON' (Herätys PÄÄLLÄ).
– Varmista että olet säätänyt äänentason tarpeeksi kovalle herätäkseesi!
- Valitakseesi summeri tai kukonlaulu herätyksen, paina **AL 2** painiketta kerran tai useammin.
→ ALARM 2 näyttö ja tai ilmestyvät ja kuulet 'Alarm ON' (Herätys PÄÄLLÄ).

Kun asetettu herätysaika tulee, Radio, summeri tai kukonlaulu kytkeytyy päälle noin 30 minuutiksi ja herätyksen merkkivalo vilkkuu.
- Sekunneissa, herätys toimii Joko :
→ Summerina - suurentaa piippausäänen taajuutta.
→ Kukonlauluna - suurentaa äänentasoa.

Huom:
Jos herätys on aktivoitu Radion ja summeri/Kukonlaulu kautta samaan aikaan, tulee herätys tapahtumaan summeri/Kukonlaulun kautta.

HÄLYTYKSEN KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ

Hälytyksen voi kytkeä pois päältä kolmella eri tavalla. Jollet peruuta hälytystä täysin, **24-tunnin hälytyksen nollaus** valitaan automaattisesti 30 minuuttia sen jälkeen kun hälytys ensimmäisen kerran alkaa soida.

24H HÄLYTYKSEN NOLLAUS
Jos haluat hälytyksen pysähtyvän, mutta haluat myös säilyttää hälytyksen asetuksen seuraavaa päivää varten:
- Paina **ALARM RESET / RADIO OFF**.
→ Kuulet piippauksen, joka vahvistaa 24-tunnin nollauksen aktivoitumisen. Vastaava hälytysnäyttö ilmestyy.

HUOLTO

- Jollet aio käyttää laitetta pitkään aikaan, vedä pääjohto pistorasiasta, ja poista kellon muistia varmistavat paristot.
- Älä altista laitetta kosteudelle, sateelle, hiekalle tai lämmityslaitteen tai suoran auringonvalon aiheuttamalle liialliselle kuumuudelle.
- Puhdistaaksesi laitteen käytä pehmeää, kostean liinaa tai säämiskänpalaa. Älä käytä puhdistusaineita, joissa on bentseeniä, tinneriä jne., sillä ne voivat vahingoittaa kuorta.

YMPÄRISTÖTIETOJA

Olemme vähentäneet pakkausjätteen pienimpään mahdolliseen määrään käyttämällä vain paperia ja pahvia.
Laitteen materiaalit voidaan kierrättää, mikäli purkamisen suorittaa siihen erikoistunut yritys. **Noudata paikallisia, pakkausmateriaalien, käytettyjen paristojen ja vanhojen laitteiden hävittämistä koskevia sääntöjä**.

VIAN-ETSINTÄ

Vian ilmetessä tarkista ensin allaolevat kohdat ennen kuin viet laitteen korjattavaksi. Mikäli et löydä ratkaisua ongelmaan näitä vihjeitä seuraamalla, ota yhteys myyjään tai asiakaspalveluun.

VAROITUS: *Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, sillä se mitätöi laitteen takuun. Älä avaa laitetta - se voi aiheuttaa sähköiskun!*

Ääntä ei kuulu
– *Äänenvoimakkuutta ei ole säädetty*
- Säädä VOLUME

TOISTOHÄLYTYS
Tämä toistaa hälytysmerkin 5 minuutin väliajoin.
- Hälytysmerkin aikana paina **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL**.
→ Hälytyksen osoitin vilkkuu toistohälytyksen aikana.
- Toista halutessasi.

HÄLYTYKSEN TÄYDELLINEN PERUUTTAMINEN
- Hälytyksen ollessa aktivoitu tai toistohälytystilassa paina ja pidä painettuna **AL 1** tai **AL 2**- painiketta kaumminkin kuin 1 sekunnin ajan. Herätys kytkeytyy täysin pois.
→ Valitun herätyksen merkkivalo ja aika katoaa ja kuulet 'Alarm OFF' (Herätys POIS).

SLEEP (UNIAJASTIN)

Sleep-ajastimesta
Tässä laitteessa on sisäänrakennettu uniajastin, jonka avulla radio kytkeytyy automaattisesti pois päältä ennalta asetetun ajan jälkeen. Uniajastinvaihtoehtoja on neljä.

Sleep-ajastimen asettaminen ja kytkeminen pois päältä
1 Paina **SLEEP / RADIO ON** kytkeäksesi radion päälle.
→ **ON** ilmestyy lyhyesti näytössä.
2 Paina 1 sekunnin aikana **SLEEP / RADIO ON** uudelleen kerran tai useammin valitaksesi uniajan.
- Näytöllä näkyy järjestyksessä **ON** ja uniaikavaihtoehdot: **SL : 30**, **SL : 20**, **SL : 10** ja **OFF**.
→ Näyttöön ilmestyy .
3 Peruuttaaksesi uniajastuksen paina jompaakumpaa:
– **ALARM RESET / RADIO OFF**.
– **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL**.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

ΓΕΝΙΚΑ
Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το ξυπνητήρι, ρυθμίστε πρώτα την ώρα του ξυπνητηριού, πριν κάνετε την επιλογή μεταξύ δύο τρόπων λειτουργίας του ξυπνητηριού ραδιόφωνο ή βομβητής. Η ένδειξη ξυπνητηριού εμφανίζεται συνεχώς, και ο δείκτης ξυπνητηριού εμφανίζεται όταν ρυθμιστεί το ξυπνητήρι.
- Για να ρυθμίσετε το ξυπνητήρι, πιέστε μία φορά το διακόπτη **AL 1**.
→ Το ALARM 1 εμφανίζεται και θα ακούσετε 'Alarm ON' (Ξυπνητήρι ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ).
– Σιγουρευτείτε ότι έχετε ρυθμίσει την ένταση αρκετά υψηλά, ούτως ώστε να σας ξυπνήσει!
- Για να επιλέξετε το βομβητή του ξυπνητηριού, πιέστε μία ή περισσότερες φορές το διακόπτη **AL 2**.
→ Το ALARM 2 εκτίθεται και ή εμφανίζεται και θα ακούσετε 'Alarm ON' (Ξυπνητήρι ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ).

Όταν το ξυπνητήρι προσεγγίσει την προκαθορισμένη ώρα που το έχετε ρυθμίσει να χτυπήσει, το ξυπνητήρι ή ο βομβητής θα ανάψει για περίπου 30 λεπτά και ο δείκτης του ξυπνητηριού θα αναβοσβήσει.
- Μέσα σε δευτερόλεπτα το ξυπνητήρι :
→ Επιλογή βομβητή - αυξάνει τη συχνότητα που το ξυπνητήρι χτυπάει.
→ Επιλογή ξυπνητήρι - αυξάνει την ένταση.

Σημείωση:
Εάν το ξυπνητήρι / βομβητής και το ραδιόφωνου έχουν ενεργοποιηθεί συγχρόνως, το ξυπνητήρι / βομβητής υπερισχύει του ραδιοφώνου.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

Υπάρχουν τρεις τρόποι να κλείσετε το ξυπνητήρι. Εκτός αν ακυρώσετε τελείως το ξυπνητήρι, η λειτουργία 24 ώρος μηδενισμός ξυπνητηριού επιλέγεται αυτόματα μετά από 30 λεπτά από τη στιγμή που κλείσει το ξυπνητήρι για πρώτη φορά.

24ΩΡΟΣ ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ
Αν θέλετε να σταματήσει αμέσως ο τρόπος λειτουργίας ξυπνητήρι αλλά θέλετε επίσης να διατηρήσετε τη ρύθμιση ξυπνητηριού για την επόμενη ημέρα:
- Πατήστε **ALARM RESET / RADIO OFF**.
→ Ακούτε ένα χαρακτηριστικό ήχο μπιπ ο οποίος επιβεβαιώνει την ενεργοποίηση του 24ωρου μηδενισμού. Εμφανίζεται η αντίστοιχη ένδειξη ξυπνητηριού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πολύ καιρό, βγάλτε το φις από την πρίζα και αφαιρέστε τις μπαταρίες εφεδρείας μνήμης ρολογιού.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στην υγρασία, τη βροχή, την άμμο ή την υπερβολική θερμότητα άλλων συσκευών ή του απευθείας ηλιακού φωτός.
- Για να καθαρίσετε τη συσκευή, χρησιμοποιείτε ένα υγρό μαλακό πανί ή δέρμα σαμουά. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού που περιέχουν οινόπνευμα, διαλυτικά κ.λ.π. διότι μπορεί να κάνουν ζημιά στη συσκευή.

ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

Επαναλαμβάνει το χτύπημα ξυπνητηριού σας κατά διαστήματα 5 λεπτών.
- Κατά το χτύπημα του ξυπνητηριού, πατήστε **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL**.
→ Ο δείκτης ξυπνητηριού αναβοσβήνει όσο χτυπά το ξυπνητήρι.
- Επαναλάβετε αν θέλετε.

Πλήρης Ακύρωση Ξυπνητηριού
- Κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας ενεργοποίηση ξυπνητηριού ή επανάληψη ξυπνητηριού, πατήστε το κουμπί **AL 1** ή **AL 2** για πάνω από 1 λεπτού. Το ξυπνητήρι θα σβήσει τελείως.
– Ο δείκτης και ο χρόνος που επιλέξατε να σας ξυπνήσει το ξυπνητήρι εξαφανίζεται και θα ακούσετε 'Alarm OFF' (Ξυπνητήρι ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ).

SLEEP (ΥΠΝΟΣ)

Για το Sleep
Η συσκευή αυτή διαθέτει ενσωματωμένο χρονοδιακόπτη ύπνου, ο οποίος επιτρέπει στο ραδιόφωνο να κλείνει αυτόματα μετά από ορισμένο χρονικό διάστημα. Υπάρχουν τέσσερις λειτουργίες ώρας ύπνου.

Ρύθμιση και κλείσιμο του Sleep
1 Πατήστε **SLEEP / RADIO ON** για να ανοίξετε το ραδιόφωνο.
→**ON** εμφανίζονται σύντομα στην οθόνη πριν η οθόνη σβήσει.
2 Εντός 1 λεπτού, ξαναπατήστε μια ή περισσότερες φορές **SLEEP / RADIO ON** για να επιλέξετε την ώρα ύπνου σας.
- Η ένδειξη δείχνει κατά σειρά **ON**, και τις λειτουργίες ώρας ύπνου: **SL : 30**, **SL : 20**, **SL : 10** και **OFF**.
→ Η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη .
3 Για να ακυρώσετε τον ύπνο, πατήστε μια ή περισσότερες φορές ένα από τα κουμπιά:
– **ALARM RESET / RADIO OFF**.
– **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL**.

USTAWIANIE BUDZIKA

UWAGI OGÓLNE
Przy ustawianiu budzika należy pamiętać, aby przed wyborem jednego z dwóch możliwych trybów budzenia najpierw ustawić godzinę budzenia, radio lub brzęczyk. Wyświet